

مملكة البحرين

دليل إلغاء تسجيل القيمة المضافة

ديسمبر 2024

الإصدار 2.0

حُدث في 25 ديسمبر 2025



الجههاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

المحتويات

1	تحديثات على هذا الدليل التطبيقي
1	1. نظرة عامة حول الدليل.....
2	2. إلغاء تسجيل القيمة المضافة.....
3	2.1 معايير الأهلية لإلغاء التسجيل.....
3	3. عملية إلغاء التسجيل.....
5	3.1 كيف يمكن للخاص للقيمة المضافة تقديم طلب إلغاء التسجيل؟.....
5	3.2 كيف يمكن للخاص للقيمة المضافة ملء واستكمال استمارة طلب إلغاء التسجيل؟.....
16	4. تسوية الالتزامات المستحقة.....
16	5. حالات طلب إلغاء التسجيل.....

تحديثات على هذا الدليل التطبيقي

الإصدار 2.0	25 ديسمبر 2025	القسم 3. عملية إلغاء التسجيل إرشادات وتفاصيل حول الخطوات المحدثة لعملية إلغاء التسجيل لأغراض القيمة المضافة.
-------------	----------------	--

1. نظرة عامة حول الدليل

يهدف هذا الدليل إلى تزويد الخاضعين للقيمة المضافة بما يلي:

1. الإرشادات اللازمة لإلغاء تسجيل الخاضعين للقيمة المضافة.
2. نظرة عامة على متطلبات إلغاء التسجيل الاختياري والإلزامي.

يهدف هذا الدليل إلى تقديم معلومات عامة فقط ولا يمثل إرشادات شاملة أو ملزمة قانونيًا. للحصول على معلومات إضافية، يرجى الرجوع إلى "الأدلة الإرشادية" على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات. يمكن للخاضع للقيمة المضافة أيضًا الاتصال بمركز الاتصال أو عبر البريد الإلكتروني، ويمكن العثور على تفاصيل التواصل مدرجة تحت صفحة "اتصل بنا" على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات.



2. إلغاء تسجيل القيمة المضافة

يتم تقديم طلب إلغاء التسجيل من قبل الخاضع للقيمة المضافة عبر ملء الطلب على البوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات، ويجب أن تتم الموافقة على الطلب من قبل الجهاز. يقوم الجهاز الوطني للإيرادات باختيار تاريخ نفاذ إلغاء التسجيل، وبعد ذلك التاريخ يعد الخاضع للقيمة المضافة غير مسؤولاً أو مؤهلاً لتحصيل القيمة المضافة. لا يمكن إتمام إلغاء التسجيل بنجاح إلا بعد قيام الخاضع للقيمة المضافة بتسوية جميع الالتزامات المستحقة.

بعد إلغاء التسجيل بنجاح، لن يفقد الخاضع للقيمة المضافة إمكانية الدخول إلى حساب الجهاز الوطني للإيرادات الخاص به حيث سيكون ملزماً بإعادة التسجيل مرة أخرى خلال 30 يومًا من وصول التوريدات السنوية إلى حد التسجيل الإلزامي. إعادة التسجيل يترتب عليها إعادة تفعيل التزامات تقديم الإقرارات والسداد لحساب القيمة المضافة.

2.1. معايير الأهلية لإلغاء التسجيل

هناك نوعان مختلفان من إلغاء التسجيل:

أ. **إلزامي:** عندما يُطلب من الخاضع للقيمة المضافة إلغاء التسجيل بموجب القانون.

يخضع الخاضع للقيمة المضافة **المقيم** في مملكة البحرين لإلغاء التسجيل الإلزامي في حالة استيفاء أي من المعايير التالية:

المعايير	الوصف
التنازل عن النشاط الاقتصادي	عندما لا يعد الخاضع للقيمة المضافة المسجل مالكًا للنشاط الاقتصادي (على سبيل المثال، قام الخاضع للقيمة المضافة ببيع الشركة)
توقف النشاط الاقتصادي	عندما يتوقف الخاضع للقيمة المضافة عن جميع الأنشطة الاقتصادية بشكل دائم (على سبيل المثال، إفلاس الخاضع للقيمة المضافة، وتصفية الكيان القانوني)
التوريدات السنوية أقل من 18,750 دينار بحريني في آخر 12 شهرًا ومن غير المتوقع أن تتجاوزها	عندما تكون قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة أقل من 18,750 دينار بحريني لمدة 12 شهرًا متتاليًا ولا يتوقع أن تتجاوز قيمة هذه التوريدات أو النفقات 18,750 دينار بحريني خلال الـ 12 شهرًا القادمة

يخضع الخاضع للقيمة المضافة **غير المقيم** في مملكة البحرين لإلغاء التسجيل الإلزامي إذا تم استيفاء المعيار التالي:

المعيار	الوصف
لا توجد توريدات للأشخاص غير مسجلين	<ul style="list-style-type: none"> • قيمة التوريدات الخاضعة للنسبة الأساسية في مملكة البحرين لأشخاص غير مسجلين لأغراض القيمة المضافة تساوي صفر لمدة 12 شهرًا متتاليًا • لا يمكن لغير المقيم في مملكة البحرين التسجيل في أغراض القيمة المضافة إذا كانت التوريدات مصنفة على أنها خاضعة لنسبة الصفر بالمئة • تتم التوريدات فقط للأشخاص المسجلين لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين

ب. **اختياري:** يمكن للخاضع للقيمة المضافة إلغاء التسجيل اختياريًا وليس إلزاميًا.

يكون الخاضع للقيمة المضافة **المقيم** في مملكة البحرين مؤهلًا لإلغاء التسجيل الاختياري إذا تم استيفاء المعيار التالي:

المعيار	الوصف
قيمة التوريدات تتجاوز 18,750 دينار بحريني وتصل إلى 37,500 دينار بحريني	<ul style="list-style-type: none"> • تنخفض قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة إلى أقل من 37,500 دينار بحريني لمدة 12 شهرًا متتاليًا، ولكنها لا تزال أعلى من 18,750 دينار بحريني • يجب أن يبقى الخاضع للقيمة المضافة المسجل اختياريًا مسجلًا لمدة 24 شهرًا، حتى لو تم استيفاء المعيار أعلاه

خاضعوا للقيمة المضافة **غير المقيمين** في مملكة البحرين ليسوا مؤهلين لإلغاء التسجيل الاختياري.

هناك اعتباران إضافيان قد يؤثران على أهلية الخاضع للقيمة المضافة لإلغاء التسجيل:

- في حال كان الخاضع للقيمة المضافة **عضو في مجموعة لأغراض القيمة المضافة**، يجب على الأعضاء مغادرة مجموعة القيمة المضافة الخاصة بهم قبل أن يتمكنوا من التقدم بطلب لإلغاء التسجيل.
- يُسمح **للمسجلين الاختياريين** فقط بمتابعة إلغاء التسجيل الاختياري إذا تم تسجيلهم لأكثر من 24 شهرًا.

3. عملية إلغاء التسجيل

3.1 كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة تقديم طلب إلغاء التسجيل؟

وفقاً للمادة (34) من قانون القيمة المضافة، يجب على الخاضع للقيمة المضافة التقدم بطلب إلى الجهاز الوطني للإيرادات لإلغاء التسجيل في أي من الحالات التالية:

- التوقف عن ممارسة أي نشاط اقتصادي؛
- التوقف عن تقديم التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة (النسبة الأساسية، نسبة الصفر بالمئة أو الصادرات) لمدة 12 شهراً متتالياً؛
- إذا كانت قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة التي تمت في نهاية أي شهر خلال الـ 12 شهراً السابقة لا تتجاوز حد التسجيل الاختياري، ولا تتوقع أن تتجاوز قيمة التوريدات أو النفقات حد التسجيل الاختياري خلال فترة الـ 12 شهراً التالية؛ أو
- أي سبب آخر قد يكون فيه الخاضع للقيمة المضافة مؤهلاً لإلغاء التسجيل حيث يجب تقديم المستندات ذات الصلة.

إضافةً إلى ذلك، قد يُطلب من مقدم الطلب تقديم معلومات أو وثائق إضافية من قبل الجهاز الوطني للإيرادات اعتماداً على حالة إلغاء التسجيل.

3.2 كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة ملء واستكمال استمارة طلب إلغاء التسجيل؟

يجب تقديم جميع نماذج طلب إلغاء التسجيل عبر الإنترنت باستخدام بوابة الجهاز الوطني للإيرادات. يجب على الخاضع للقيمة المضافة الرجوع إلى الخطوات أدناه عند تقديم الطلب.

يجب على الخاضع للقيمة المضافة تسجيل الدخول للبوابة عبر الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات www.nbr.gov.bh، وذلك باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور (المستخدمة أثناء التسجيل).

ملاحظة: للاستخدام الأمثل للبوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات يرجى استخدام متصفح Google Chrome.

دخول / تسجيل ENG

الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

مركز خدمة العملاء عن بعد

عن الجهاز - الأنظمة والواجهات - الخدمة الإرشادية - القيمة المضافة - الانتقالية - ضريبة الحد الأدنى الإضافية - العلاقات الضريبية الخارجية - الخدمات الإلكترونية - الأسئلة الشائعة - المركز الإعلامي -

مرحباً بكم في
الجهاز الوطني للإيرادات

الخدمات الإلكترونية

منصة استفسارات العملاء
التسجيل للورش التعريفية
بحث الخاصين للقيمة المضافة
تسجيل الدخول للبوابة

Use Google Chrome for optimum website performance

الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

تسجيل الدخول

يرجى تقديم اسم المستخدم وكلمة المرور لتسجيل الدخول

اسم المستخدم
كلمة المرور
الرجاء إدخال رمز التحقق
7jgX24

تسجيل الدخول

نسيت كلمة المرور / اسم المستخدم [انقر هنا](#)

تسجيل جديد
مرحباً، يرجى التسجيل هنا

التسجيل

يمكن بدء عملية إلغاء التسجيل من خلال الضغط على النقاط الثلاث تحت عمود "الإجراءات" واختيار "إلغاء التسجيل".

نوع التسجيل	المدة	رقم التعريف الضريبي	تاريخ التسجيل	الرقم المرجعي للطلب
التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات (الملف التعريفي)	فعال	2100205293	16/03/2024	
التسجيل للقيمة المضافة	فعال	2100205293	11/02/2024	20099994292
تسجيل الانتعاشية	فعال	2100205293	01/01/2023	42000000977
التسجيل في نظام حرية الحد الأدنى الإضافية	فعال	3000002691	01/01/2025	520000006133

1. **تعليمات -** بعد مراجعة شروط إلغاء التسجيل في القيمة المضافة مع الجهاز الوطني للإيرادات، يجب على مقدم الطلب التأكيد على موافقته على التعليمات؛ عندها فقط يمكنه ملء نموذج الطلب.

ملاحظة: من خلال الضغط على زر "حفظ" الموجود في أسفل يسار كل صفحة، يمكن لمقدم الطلب حفظ طلبه في كل خطوة لضمان حفظ أي معلومات تم إدخالها والمستندات المقدمة، مما يمنع أي فقدان محتمل للمعلومات والمستندات.

تعليمات

يرجى قراءة المعلومات المطلوبة في كل خطوة. لا يمكن تقديم هذا الطلب بنجاح ما لم تستكمل كافة الخطوات الإجبارية وتحميل المرفقات.

قم بمراجعة الشروط أدناه وتأكد من موافقتك عليها بوضع علامة داخل المربع:

- تقديم الطلبات نيابة عن أي شركة، يجب أن يعلن هذه الاستمارة مسؤول الاتصال الرسمي بالشركة ويقوم بتوقيعها الممثل بالتوقيع نيابة عن الشركة. في حال كانت البيانات المقدمة غير كاملة أو غير صحيحة، سوف تفرض عقوبات وفقاً لما ينص عليه قانون القيمة المضافة دون أي تدخل مع أي عقوبات تطبقها اللوائح أخرى في البحرين.
- يحفظ الجهاز الوطني للإيرادات بحق الحصول على القوائم المالية وسجلات الأنشطة التجارية الخاصة بالشركة لأغراض المراجعة.
- قد يُرفض إلغاء تسجيل القيمة المضافة وفقاً للحالات المذكورة في قانون القيمة المضافة.

⚠️ **إخطار مسؤولي:** وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحته التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الحائض للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة، وعند إلغاء التسجيل، يفقد الحائض للقيمة المضافة حقه في تعديل أية إقرارات بعد إتمام إلغاء تسجيله فعلياً.

☒ أوافق *

2. تفاصيل إلغاء التسجيل - في هذا القسم، يجب اختيار سبب إلغاء التسجيل وتاريخ النفاذ لإلغاء التسجيل.

VAT Payer | الرقم المرجعي: 250000001987

تسجيل | معلومات إضافية ووثائق مؤيدة | تفاصيل إلغاء التسجيل | تعليمات

أسباب إلغاء التسجيل

يرجى تحديد سبب تقديم طلب إلغاء التسجيل باختيار أحد الخيارات التالية*:

☐ توقف النشاط الاقتصادي (على سبيل المثال التصفية أو الاندماج والبراء أو الإفلاس)

☐ التنازل عن النشاط الاقتصادي

☐ التوريطات الخاضعة للقيمة المضافة خلال اثني عشر شهراً الماضية أقل من 18,750 دينار بحريني ومن المتوقع ألا تتعدى 18,750 دينار بحريني خلال اثني عشر شهراً التالية.

☐ التوريطات الخاضعة للقيمة المضافة خلال اثني عشر شهراً الماضية أقل من 37,500 دينار بحريني لكنها أكثر من 18,750 دينار بحريني ومن المتوقع أن تظل كذلك في اثني عشر شهراً التالية

☐ أخرى

في حال اختيار "أخرى"، يرجى الإيضاح:

تاريخ نفاذ إلغاء التسجيل

تاريخ نفاذ إلغاء التسجيل*

يوم / شهر / سنة

3. معلومات إضافية ووثائق مؤيدة - في هذا القسم، يجب إدخال المبالغ في الحقول المطلوبة.

VAT Payer | الرقم المرجعي: 250000001987

تسجيل | معلومات إضافية ووثائق مؤيدة | تفاصيل إلغاء التسجيل | تعليمات

معلومات إضافية حول إلغاء التسجيل

يرجى تقديم المعلومات الإجبارية التالية لتأييد طلبك:

التاريخ الذي أصبح فيه المسجل مؤهلاً لإلغاء التسجيل وفقاً لسبب إلغاء التسجيل المحدد أعلاه*

 قيمة التوريطات السنوية الخاضعة للقيمة المضافة خلال الأربعة وعشرين شهراً السابقة (دينار بحريني)*

 قيمة التوريطات السنوية الخاضعة للقيمة المضافة خلال اثني عشر شهراً السابقة (دينار بحريني)*

 قيمة التوريطات الخاضعة للقيمة المضافة خلال اثني عشر شهراً التالية (الدينار البحري)*

 الأصول المتبقية بنا في ذلك الأسماء في وقت إلغاء التسجيل (الدينار البحري)*

المرفقات*

 يرجى تقديم المرفقات التالية لتأييد طلبك

 المستندات الداعمة لإلغاء تسجيل الخاضع للقيمة المضافة

 إثبات إغلاق النشاط التجاري*

تأييد (أو تقرير) للبيانات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 24 شهر

تأييد (أو تقرير) للبيانات المتوسطة الخاضعة للقيمة المضافة خلال 12 شهر قادمة


تأييد (أو تقرير) للبيانات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر واستوفته خلال 12 شهر قادمة

في هذا القسم، يجب إرفاق المستندات التالية بناءً على سبب إلغاء التسجيل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- إثبات إغلاق النشاط التجاري
- تأكيد (أو تقرير) للمبيعات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 24 شهر
- تأكيد (أو تقرير) للمبيعات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر

- تأكيد (أو تقرير) للمبيعات المتوقعة الخاضعة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة
- تأكيد (أو تقرير) للمصروفات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر والمتوقعة خلال 12 شهر القادمة
- قوائم مالية مدققة
- تأكيد مبلغ الأصول المتبقية

ملاحظة: قد يطلب الجهاز الوطني للإيرادات مستندات إضافية حسب كل حالة إلغاء تسجيل.


 VAT Payer

 الرقم المرجعي: 250000001987
 

تعليمات

 قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة خلال 12 شهرًا التالية (إلزامي الحرجي)*

 الأصول المتبقية، بما في ذلك الأسهم في وقت إلغاء التسجيل (إلزامي الحرجي)*

المرفقات*

 يرجى تقديم المرفقات التالية لتأكيد طلبك.

 المستندات الداعمة لإلغاء تسجيل الخاضع للقيمة المضافة

إلتزام إلتزام المبيعات المتوقعة*

 تأكيد (أو تقرير) للمبيعات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر

 إضافة المرفق

تأكيد (أو تقرير) للمبيعات المتوقعة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة

 إضافة المرفق

قوائم مالية مدققة

 إضافة المرفق

أصول

 إضافة المرفق

تأكيد مبلغ الأصول المتبقية

 إضافة المرفق

1. في حال كان الدافع وراء اختيار إلغاء التسجيل في الخطوة السابقة هو توقف النشاط الاقتصادي أو التخلي عنه، يرجى إرفاق "دليل انتهاء النشاط الاقتصادي".

 2. في حال كان الدافع وراء اختيار إلغاء التسجيل في الخطوة السابقة هو أي من الأسباب الثلاثة الأخرى، يرجى إرفاق واحدًا بعدد اثنين من الملفات التالية: "بيان الدخل" أو "القوائم المالية التي تم تدقيقها" أو "المفوض الرسمية" أو "البيانات المحركة" أو "المستندات مع شهادات داخلية" أو "تقرير مزاينة المبيعات".

 3. الصيغة المقبولة للملفات هي: PDF أو JPEG أو docx أو doc أو ppt أو xlsx

VAT Payer

 الرقم المرجعي: 250000001793
 

التعليمات

 معلومات إضافية ووثائق مؤيدة

 تفاصيل إلغاء التسجيل

 التعهد

التعهد

☒ أقر أن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وحقيقية حسب أفضل المعلومات الموجودة لدى*

☒ أشهد بأنني محول باستكمال هذا النموذج نهاية عن الشخص الخاضع للقيمة المضافة*

الاسم الأول*

 VAT

الاسم الأخير*

 Payer

نوع الهوية*

 رقم الهوية

رقم البطاقة السكانية/الهوية

 تاريخ اليوم


900000000


 23/12/2024

حفظ

 تقديم

4. **التعهد -** للمتابعة في تقديم الطلب، يجب على مقدم الطلب أولًا مراجعة التعهد المكتوب والإقرار به بالإضافة إلى إكمال المعلومات المطلوبة لمقدم الطلب ضمن هذا القسم.


 VAT Payer

 الرقم المرجعي: 250000001793
 

التعليمات

 معلومات إضافية ووثائق مؤيدة

 تفاصيل إلغاء التسجيل

 التعهد

التعهد

☒ أقر أن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وحقيقية حسب أفضل المعلومات الموجودة لدى*

☒ أشهد بأنني محول باستكمال هذا النموذج نهاية عن الشخص الخاضع للقيمة المضافة*

الاسم الأول*

 VAT

الاسم الأخير*

 Payer

نوع الهوية*

 رقم الهوية

رقم البطاقة السكانية/الهوية

 تاريخ اليوم

900000000

 23/12/2024

حفظ

 تقديم

لن يُعتبر طلب إلغاء التسجيل في القيمة المضافة مُقدّمًا حتى يقبل الجهاز الوطني للإيرادات المعلومات المطلوبة بحيث تكون مكتملة، وعندها فقط يُعتبر مقدم الطلب قد قدم طلبًا لإلغاء التسجيل في القيمة المضافة.

بمجرد تقديم الطلب، سيتم إعادة توجيه مقدم الطلب إلى صفحة تؤكد تقديم الطلب بنجاح. هنا، يمكن لمقدم الطلب الوصول إلى النموذج الذي يؤكد تقديم الطلب بنجاح. يجب أن يتوقع مقدم الطلب أيضًا تلقي رسالة نصية قصيرة وبريد إلكتروني يؤكدان تقديم الطلب.

مرحبا VAT Payer

الرقم المرجعي - 250000001934

الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

يقر الجهاز الوطني للإيرادات باستلام طلب إلغاء تسجيلك للقيمة المضافة. سيتم إشعارك بأي تحديث من خلال بيانات التواصل الخاصة بك.

الاسم: VAT Payer

الرقم المرجعي للطلب: يرجى الاحتفاظ بهذا الرقم المرجعي للرجوع إليه لاحقاً

تاريخ الاستلام: 11/09/2025

سوف يتم إرسال تأكيد وتفاصيل الفاتورة إن وجدت في رسالة منفصلة.

تحميل مستند "تأكيد الاستلام"



Reference Num 250000001640 : الرقم المرجعي

Date of Letter : 24/10/2022 : تاريخ الرسالة



Acknowledgment of successful submission of deregistration request

تأكيد نجاح تقديم طلب إلغاء التسجيل

VAT payer name: VAT Payer اسم الخاضع للقيمة المضافة:

VAT payer address: Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/ Street 4444, Manama, Block 2, Bahrain عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة:

Other Identification Number: 7236271128 رقم تعريف آخر:

Dear VAT Payer,

Your application for deregistration with reference number 250000001640 has been successfully submitted.

We are currently reviewing your application and will get back to you shortly .

Kindly note that a requirement for deregistration approval is having submitted all due VAT returns,

عزيزي VAT Payer,

تم تقديم طلب إلغاء التسجيل ذي الرقم المرجعي 250000001640 بنجاح. نقوم حالياً بمراجعة طلبك وسوف نعاود الاتصال بك قريباً.
يرجى العلم أنه للموافقة على إلغاء التسجيل، يجب التأكد من سداد كافة إقرارات القيمة المضافة المستحقة وسداد كافة المستحقات أو الاستردادات المطلوبة.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.

This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001.

يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.

Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATable Person. By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.

إحلاء مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحته التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة. وعند إلغاء التسجيل، يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعديل أية إقرارات بعد إتمام تسجيله فعلياً.

سيقوم الجهاز الوطني للإيرادات بمراجعة الطلب وإبلاغ مقدم الطلب بالموافقة أو الرفض. إذا لم يوافق الجهاز على الطلب، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي رسالة نصية قصيرة وبريد إلكتروني يطلب معلومات إضافية لتقديمها (يمكن إعادة تقديمها بعد ذلك) أو يعلمه برفض طلب إلغاء التسجيل.

ملاحظة: يجب على الخاضع للقيمة المضافة تعديل الطلب وإعادة تقديمه خلال 30 يومًا.



Reference Num : 250000001644 : الرقم المرجعي
Date of letter : 23/11/2022 : تاريخ الرسالة



Additional information required

طلب معلومات إضافية

VAT payer name: VAT PAYER : اسم الخاضع للقيمة المضافة :
VAT payer address: Flat/Shop No. 100, Building 300, Road/Street 400, Test Town, Block 200, Bahrain : عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة :
CPR/Identity Card No.: 252442440 : رقم البطاقة السكانية / الهوية :

Dear VAT PAYER,

Additional information is requested to make a decision on your application with reference number 250000001644. The following additional information is required from you:

عزيزي VAT PAYER.

نفيدك بحاجة الجهاز الوطني للإيرادات إلى معلومات إضافية لاتخاذ قرار بشأن طلبك ذي الرقم المرجعي 250000001644. يرجى تزويدنا بالمعلومات التالية:

SUBMITTED DOCUMENTS ARE INCORRECT TYPE OF DOCUMENTS
SUBMITTED DOCUMENTS ARE ILLEGIBLE
SUBMITTED DOCUMENTS DO NOT SUPPORT THE INFORMATION PROVIDED IN THE APPLICATION FORM
DUPLICATE APPLICATION REQUEST

Note: You can modify your application and resubmit or object within the following 30 calendar days.

ملاحظة: يمكنك تعديل طلبك وإعادة إرساله أو الاعتراض خلال الثلاثين يوماً التالية.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001
This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001
هذه الوثيقة مستخرجة من النظام الآلي ولا تحتاج لتوقيع.

في حال كان الخاضع للقيمة المضافة التزامات معلقة لم يتم تصفيتها مع الجهاز الوطني للإيرادات فيما يتعلق بسداد القيمة المضافة المستحقة أو مبالغ استرداد القيمة المضافة أو تقديم إقرارات القيمة المضافة (إن وجدت)، سيتلقى الخاضع للقيمة المضافة رسالة نصية ورسالة بريد إلكتروني بـ "طلب تصفية جميع الالتزامات قبل إلغاء التسجيل".



Reference Num: 250000001640 : الرقم المرجعي

Date of Letter : 24/10/2022 : تاريخ الرسالة



Request to clear all obligations prior to deregistration

طلب تصفية جميع الالتزامات قبل إلغاء التسجيل

VAT payer name: VAT Payer اسم الخاضع للقيمة المضافة:

VAT payer address: Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/Street 4444, Manama, Block 2, Bahrain عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة:

Other Identification Number: 7236271128 رقم تعريف آخر:

Dear VAT Payer,

Your deregistration application has been successfully processed with the effective deregistration date of 25/10/2022. Please kindly note that your VAT period has been shortened for deregistration purposes and you must refrain from collecting VAT from 25/10/2022.

Nevertheless, you cannot be deregistered until you have submitted all due VAT returns, fulfilled all due payments or requested refunds. You are given until 31/01/2023 to clear such obligations.

We kindly request you to fulfill such requirements.

عزيزي VAT Payer

لقد تم معالجة طلبك لإلغاء التسجيل في القيمة المضافة بتاريخ نفاذ 25/10/2022. يرجى العلم أنه قد تم تقليص فترة القيمة المضافة الخاصة بكم لأغراض إلغاء التسجيل وعليكم التوقف عن تحصيل القيمة المضافة بداية من 25/10/2022. إلا أنه لا يمكنك إلغاء التسجيل حتى تقديم كافة إقرارات القيمة المضافة المستحقة وسداد كافة المستحقات أو الاسترداد المطلوب. لديكم مهلة حتى 31/01/2023 للوفاء بتلك الالتزامات.

يرجى منكم الوفاء بتلك المتطلبات.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.

This document is extracted from the automated system and does not need to be signed..

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ الجهاز الوطني للإيرادات على 80008001. يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.

Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATable Person. By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.

إخلاء مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحته التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة. وعند إلغاء التسجيل، يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعديل أية إقرارات بعد إتمام تسجيله فعلياً.

يتم إصدار رسالة "نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة" بعد إتمام عملية إلغاء التسجيل وتسوية جميع التزامات الخاضع للقيمة المضافة مع الجهاز الوطني للإيرادات (إن وجدت)، حيث سيتلقى الخاضع للقيمة المضافة رسالة نصية ورسالة بريد إلكتروني تؤكد نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة.



Reference Num: 250000001640 : الرقم المرجعي :

Date of Letter : 24/10/2022 : تاريخ الرسالة :



Successful VAT deregistration
نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة

VAT payer name: VAT Payer : اسم الخاضع للقيمة المضافة:

VAT payer address: Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/Street 4444, Manama, Block 2, Bahrain : عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة:

Other Identification Number: 7236271128 : رقم تعريف آخر:

Dear VAT Payer,
You have successfully been deregistered as a VAT payer with VAT number 210017621300002. The effective date of deregistration is 25/10/2022. Kindly save this letter for your records.

عزيزي VAT Payer,
لقد تم إلغاء تسجيلكم كخاضع للقيمة المضافة برقم قيمة مضافة 210017621300002. تاريخ تفعيل إلغاء التسجيل هو 25/10/2022. يرجى الاحتفاظ بهذا الخطاب في سجلاتكم.

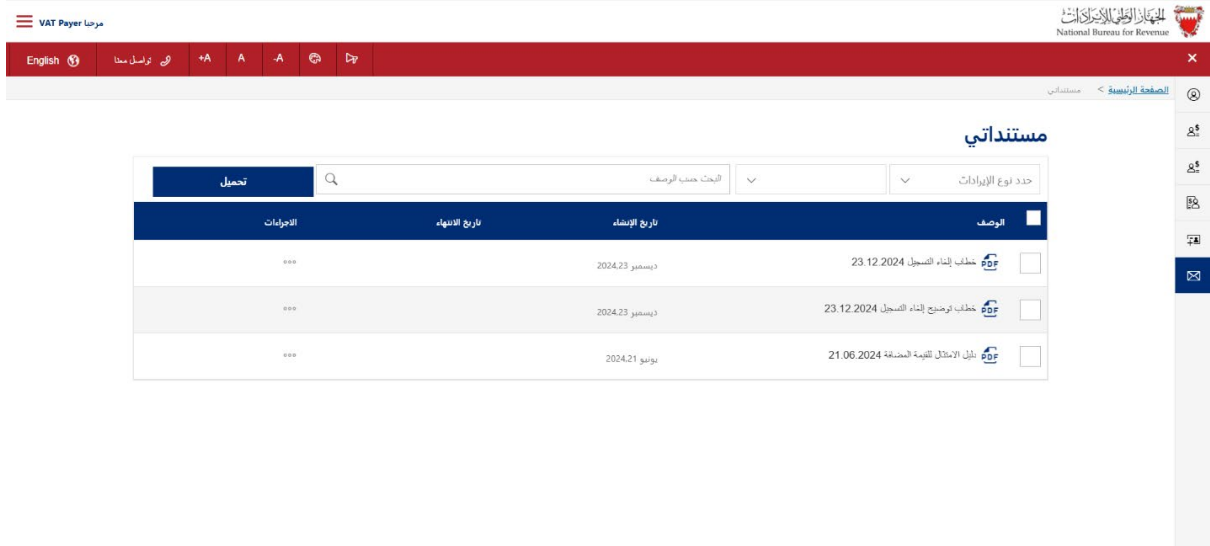
For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.
This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001.
يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.

Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATable Person. By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.

إخلاء مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحته التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة. وعند إلغاء التسجيل، يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعديل أية إقرارات بعد إتمام إلغاء تسجيله فعلياً.

يمكن الوصول إلى جميع المستندات ذات الصلة من خلال الضغط على "مستنداتي" في الصفحة الرئيسية للبوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات.



الوصف	تاريخ الإنشاء	تاريخ الانتهاء	الاجراءات
طلب إنشاء التسجيل 23.12.2024	ديسمبر 23 2024	***	***
طلب ارمضح إنشاء التسجيل 23.12.2024	ديسمبر 23 2024	***	***
طلب الإبطال للقيمة المضافة 21.06.2024	يونيو 21 2024	***	***

4. تسوية الالتزامات المستحقة

كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة تسوية أو المطالبة بالالتزامات المستحقة؟

لمتابعة طلب إلغاء التسجيل، يجب على الخاضع للقيمة المضافة تسوية أية التزامات مستحقة (إن وجدت) سواء كان الخاضع للقيمة المضافة مدين/مطالب بالدفع أو دائن/مستحق للدفع.

لمزيد من التفاصيل، يجب على الخاضع للقيمة المضافة الرجوع إلى دليل تقديم إقرارات القيمة المضافة (القسم 6 و7) المتوفر على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات.

5. حالات طلب إلغاء التسجيل

سيتم الموافقة عليه	بعد تقديم طلب إلغاء التسجيل من قبل الشخص الخاضع للقيمة المضافة
قيد المراجعة	بعد طلب الجهاز الوطني للإيرادات معلومات إضافية
سيتم الموافقة عليه	بعد قيام الشخص الخاضع للقيمة المضافة بتقديم المعلومات الإضافية
قيد المعالجة	عند موافقة الجهاز الوطني للإيرادات (الموافقة المبدئية) على طلب إلغاء التسجيل وتكون هناك التزامات القيمة المضافة المستحقة
تمت المعالجة	بعد موافقة الجهاز الوطني للإيرادات على طلب إلغاء التسجيل ولا توجد التزامات مستحقة معلقة. حيث إن الشخص الخاضع للقيمة المضافة قد قام بدفع جميع إقرارات القيمة المضافة وأي غرامات على الطلب المعتمد مسبقاً
الإلغاء التلقائي	إذا لم يتم تقديم المعلومات الإضافية المطلوبة من الخاضع للقيمة المضافة خلال 30 يومًا، يتم إلغاء الطلب تلقائيًا من قبل النظام

